

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 81 (1955)  
**Heft:** 27

**Illustration:** "Also da tuets weh Schwizer? [...]"  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

zwei Meter groß, jedoch von Rheumatismus krumm wie eine Bündner Arve – den Häuserblock zu seiner Wohnung entlang und streckte als tugendhafter Werktagsvelofahrer nach alter Gewohnheit an der Straßenecke seinen Arm als Richtungszeiger aus, so konfus war er bereits. Er traf das Antlitz eines Herrn, der eben um die Kurve bog. «Verzeihung», keuchte Max und holte seinen Arm behende wieder ein. Der Herr mißbilligte ein solches Entgegenkommen, äußerte etwas wie: «Riß in der Schlüssel», und ging dann backereibend weiter.

Als Max zu Hause eintraf, da zeigte es sich, daß er trotz langer Ehejahre das Innenleben seiner Frau nicht kannte. Die Türe war geschlossen, die Wohnung leer – er hatte falsch vermutet. «Nun sind sie doch gefahren, und noch dazu ohne Fahrkarten und Geld. So etwas bringt auch nur meine Frau zustande», schimpfte er zu sich selber, während seine Beine schon wieder unterwegs zum Bahnhof waren. Dort jammerte er sein Elend einem höheren Beamten vor, welcher ihm Beistand versprach und übers Telefon flugs dem Kollegen in Chur ein Licht ansteckte, es würden dort mit dem Schnellzug Nummer X. eventuell zwei Reisende eintreffen, die man nicht weiterfahren lassen dürfe ... «Geht in Ordnung», sagte der Mann in Chur und hängte auf. Noch keineswegs von Zuversicht erfüllt, bestieg Max den nächsten Zug und reiste solo in die Ferien.

Indem sich dieses im Heimatbahnhof begab, saßen Frau Lina und Söhnchen Jörg in der Tat im Zuge und hatten ihre liebe Not, daselbst verbleiben zu können. Der Kondukteur, von Berufs wegen ein Spezialist in Zangenmanövern, glaubte Pflicht seines Amtes nur mühsam an die verwickelte Geschichte und setzte der armen Frau wie ein Verhörrichter zu. Er fragte kreuz und quer, des langen und breiten, und lieferte zuschlechterletzt die Mutter und das Kind beim Churer Bahnhofsvorstand ab, der beide mangels eines für solche Fälle geschaffenen Raumes in sein eigenes Büro führte, wo sie zu warten hätten, bis der abhanden gekommene Papa auf dem Plan erschiene.

Das geschah drei Stunden später, zu der Zeit, als Europa zu Mittag speiste. Doch konnte das Wiedersehen nicht wohl ein ferienfrohes genannt werden; die Ausdrücke, mit denen Schlossers sich begrüßten, gestatteten das nicht. Jedenfalls zog der Beamte, welchem es oblag, die Eehälften wieder zum Ganzen zu fügen, schon nach den ersten Worten die Türe von außen zu und kratzte sich bedenklich hinterm Ohr: «Du lieber Himmel! Mir scheint, es ist doch besser, wenn ich Jungeselle bleibe.»



«Also da tuets weh Schwizer? Das isch sicher s Schtraßeproblem wo dir uf em Mage liit!»

#### Am Hitsch si Meinig

I muaß mi «sälscht bezichtigta». I hann schwarz ghandlat. Mit Khäas. Wellna halt varruckht gäära hann, hanni für

schwarza Khäas mee zaalt, als dar Hööchstpriis gsii isch. Aigantli hanni nitt ghandlat, i hann nu tuuscht, Khäas gääga Heu. Ai Khilo Khäas gääga ai Khilo Heu. Gwüß, miins Gwüssa hätt mi schu a bitz truckht, abar i hann khoga guat vardiant darbej ...



Jetz truckht miins Gwüssa nümma. I bin jo in guatar Gsellschaft gsii mit miinam Heuhandel. Dar Bund hätt jo au mitgmacht. (Ob gääga Khäas waif i nitta ...) Mii hends nitt varwütscht. Dar Bund abar, will säaga d Militäärhail-schtätt Tenero hätt ma gschnappat. Zum guata Glückh isch vargässa worda – ver-sehentlich, haifz im Pricht dinna – dia varantwortliha Beamta zschtroofa. Öppa zwölf andari Heu- und Emdhendlar sind bej därre Glägahait au vargässa worda .... Und jetz wärdans amneschiart. – Dar Härr alt Bundasroot Rübatäll hätt nemmli fasch alli aagmäldata Fäll vu Priisübarschrittiga (intärn apgschribba), wia ma so schön said. Und jetz khann halt üsara Bundasroot nüüt andarsch mahha, als eba amneschiara. (Oh i Tatschkhinees, hetti doch im sibanaviarzig alli miini Khüngal gmetzgat und au no z Eemd varkhauff!) WS